

本館新購鉛字并外日出一
紙外埠均可函致本館取
閱如外埠函購請加郵費
也餘日報照舊刊送外復不
番工本從英國採辦釘書號
各處均有代售 各書商
刊印書籍單件前有英國各
活字及各式花邊等所有
西人傳單工其甚速所有
印文字均能刊印並有石版
印字大小隨意均用精工刊

（號七第牌門口頭巴魯在設開館本）

印工學範絕倫通有文士
各情文字現由上海購到
各種書籍出售其書目另行
刊布所有各項價甚相宜此
本館所登來刊原擇其有關
世道人心者附登否亦須無
礙於人而後始錄其有謬誤
成文以及支離費解者概不
登錄嗣後 列翁來札尚祈
自諒更須寫真爵里而後敢
登但來稿登與不登均不能
將原稿收回也 本館謹白

英大一千八百九十六年八月六號禮拜四 次日每自半滿日 出每二日皆核行

本館遷移告白 ○敬者本館現已遷至原居對面廊六甲街第七號門牌前萬興行內 諸君賜顧祈即 移玉惠臨可也特此佈告 本館謹啟

遠適異國昔人所說曰道光季年通商開局風潮澎湃千變萬化是時和者起而爭利洋人固皆出於其途矣始趨之於南洋各小島繼漸集於英之印度新金山奧之舊金山近則歐羅巴洲遠則殆遍大平以粵人為多閩浙遞次之明書畫不設限惟言或異言服或異服甚至至於求其雖以為妻入其籍以終老于孫世及數典而忘祖久矣夫不知離里之外者亦復有也有的之則自田合通始因各通浙之温州籍其先世不知擇有業亦不詳其里居父名阿喜少年時曾挾資貿易於英國遂娶英婦家焉生二子合通其長者也數年懷寧之德國叛回一華南行舉中國所產之貨無一不備東洋貨亦同有之六年前擊其水手諸子同輩為患逐有禁之計道經滬上沾染疫遂一病不起次子身同德奔告於其兄合通則盡哀禮禮葬過西書報遇日盛故於英法德義日和六國語言文字皆有稟長而又以生長歐洲未能窺中學之堂與舊嫌事嘗謂中國之聖經賢傳就一二學問淵博之士即以講解意譯圖文而讀之其好學之勤有如此或以不精華語而致我者則首類頭汗垢不可勝數師一切仍仿華製衣衣小帽歷三十年如一日每歲必由華購寄中庭若干本分饒派各華人共此歲時歸不以不忘本也遇華人遊商是土著所謂詞是天涯淪落客人相違何愛會相識勉勵教治適館授餐折閱者貸之金俾之操奇計贏而後已星使待節即古來輶轡下余之遣出洋隨員日眾耳其知習樂與之遊比疆界風土事物情僣利弊頗能脫口而道纖細靡遺知無不言言無不盡使者周諮博訪編輯成書合通亦與有力焉觀於世變岌岌以為歐亞兩洲結局終不可恃和不可恃無已則出於社益憤慨尤痛政鐵路軍裝器械各貨以機器雜貨附之交易往來其門如市各洋交口稱卷推華商中之巨擘焉甲午中東之役各國新聞紙相率抑中而揚東不覺讀之而慨然曰有是哉雖然我中國疆域如此之廣人民如此之衆財賦如此之雄而謂甲兵直如此其弱哉竊茲為目是恒鬱鬱不樂然念故鄉屬思自西徂東乘長風破浪而來瞻上國威儀即軍政之得失商務之興衰一概冷眼旁觀莫不清如水冰明如鑑煙荷有愚者千慮之一得又思若為論設策上富強率士之演莫非王臣區區小民亦誰此掬心實獻之愚忱而已今年決意回華界行事於其弟夏五月行抵滬上塵裝甫卸不遑作汗渴之遊携帶貨物若干箱輕履而藏將以求蓬售也以此闕章空遊行將航海至京津一帶展勸鐵路料前途粉飾太平矣然以施寓外洋之人生末路中土一次而能洞見癰結若是誠有心人也以相合通之為人論亦一商人子耳不圖天性純孝獨能見君父之大跡其受壓為氓克承先志不染簞習不變華風不棄儒書不忘故土邑足多也其他招徠生意是其熟技姑從略焉海濱寄臣於合通為百靈膏雨為余言之歷歷故樂為之傳以風世之嚮津者

諭旨恭錄 ○六月初六日奉 上諭魁福奏假期屆滿病勢增劇懇請開缺回旗一摺科布多參贊大臣魁福着准其開缺補欽此○初七日奉 硃筆高愛曾補授兵部印給事中欽此○同日奉上諭陶模奏特參貪劣武員一摺記名提督借補陝西定邊協副將劉連陞于需領火藥彈丸私行變價入已復于沿途索支運費平日不事操防質屬貪劣不職劉連陞著即行革職並嚴飭勇號拔去翎枝以肅戎行餘着照所擬辦理該部知道欽此○同日奉 旨速順着賞給副都統銜作為科布多參贊大臣照例馳驛前往欽此

便相抵英電報

○本坡實得力太晤士西報接廿四日英京來電云李傅相便節行抵倫敦而英國所備款之儀頗為簡儉等語夫英人此舉明眼者早已知之而觀中英近日邦交及儀相此大行踪早已料知一二則觀各英報所持之論更可以為之逆料然想傅相於此當亦未嘗不先自知之而其前日答人所問之詞謂中英之事如對則須到英後始能知悉此一語已見端倪噫中英之厚誼數十年未嘗或有微隙又何苦因芥蒂之末致歎於中所望兩國大臣於此盡成見於胸中庶得重聯日之歡則大局幸甚矣

俄皇遊法電音

○本坡實得力太晤士西報接廿四日英京來電云俄皇及后已定於西本年九月內啟程往法京一遊夫法人近日深自結好於俄俄日星駕行抵巴黎而法人迎款之儀當不知若何盛開矣

非英電

○本坡實得力太晤士西報接廿四日英京來電云倫敦下議院現擬定選舉議員詳加考察南非洲經管公司在其地所行一切政令及英國官員所有實業該公司之舉得失如何來電又言梁臣及其所屬諸人前經定為有罪者業已發往第二等獄中拘禁惟雖內大臣心存惻憫曾為奏請英廷從寬辦理諸人之罪故英廷特准地准將此案 千人等送至第一等獄中囚禁矣

希臘電音

○本坡實得力太晤士西報接廿四日英京來電云希臘朝廷業經下令派兩兵軍駐紮前往沙羅地方以為防邊之用云是亦因與土國齟齬之端而起也

火車相繼電音

○本坡實得力太晤士西報接廿四日英京來電云英國埃蘭得省有載貨之火車與載客之火車相繼因而相傷頗甚計斃於是役者共有五十人之多其餘傷者尚屬不可勝言是亦意外之劫也

珍同雙璧

○前者暹王遊旌會臨爪亞當其前出辱地方之際三寶瓏馬腰馬君趾泉曾往謁謁行宮時策省總督許君心與代作舌人屢述馬君金忠之誠與王共語移時而後別王以君不憚煩勞遠來相見因贈以暹國寶星一顆藉謝其勞查馬君前曾叨荷廷錫以寶星今復得復暹國寶星是洵可謂珍同雙璧矣

粵省勿律船觸礁警信

○本坡瑞泰號所運之勝寇勿律火船向由叻往來實屬越半二拾日由叻啟程往實迫至二拾一夜拾半鐘時駛至卑叻百五拾英里附近城多里嶼之處忽觸暗礁遂觸於淺猶幸船中搭客約二百名及諸人役等均幸平安無恙得至城多里嶼岸至該船所載之兩信銀兩均經取出並將米糧食水運至嶼中俾該船無甘泉然幸運有食水想亦不至有意外之虞至諸人及糧運往嶼之役由即是夜拾一下鐘時起將救生艇四艘齊開陸續救運直至二拾二夜拾二下鐘時始將運畢時司舟人俱登陸乃命大副率同該拉油水手六名駕駛小舟到本坡白嶼塔塔爾閣乃鼓樂至三十八下鐘久始能駛至燈塔是途久復遇風被數次幾瀕危殆得信之運貨棧於此當時適遇荷士麥連船由燈塔展輪來叻愛將諸人載至叻地因該船大副誤該船觸礁之後旋即入水因查該船之確係作何形而船即在礁上而行故有此失再查該船大有七百六十八噸乃本埠及實屬越商人同置理現已僱請公司輪船前往救法將該船撈救不知能果救回無恙否

匪門駭聞

○頃接潮友來信云潮人曾乃杜祝厝寮督無賴之尤也居恒恒集黨羽劫掠搶奪無所不為居民側目而視莫奈伊何惟二人互相嫉妬視同敵國不相能言日不知緣何事致致兵戎各率其黨在沙尾附近五十餘鄉割地為界集十成並分暨紅黑兩黨大施預伏鐵鎗刀械連日角鬥勝負未分會仍恐勢力不敵勾引外匪希圖不軌以致各鄉居民時感不安遂避無地旅居商民尤恐火災災同玉石俱焚惶惶萬狀地方文武往為彈壓分兵並軍匪黨藐視視門如故邑宰無奈會同黃弁募勇堵防仍恐得力遂電稟各太憲請派雪會剿以遏匪萌陸路總督張軍門閱報後立派能弁督帶兵勇就近往為查辦想軍應所指張某長處地方可指日復慶安塔矣

兩命同休

○紐約西報云某日有一人手携一信親交郵局得筆銀行司理人收內云我等欲用銀六千元內分一千元者五款一百元者十款即行交出若動手我即發鎗將汝擊斃該項交待我出門後三分鐘內爾若開言我有一夥即用小鎗轟汝立亡該項宜貯在海中呈繳云云司理人閱畢向來人推辭其人果發鎗擊斃司理人腹上隨又自擊是時該行書記目擊兩人均受重傷恐有性命之虞報官研究噫若此兇徒登門勒索比之粵省打單之盜尤覺猖狂也

鬧案取罰

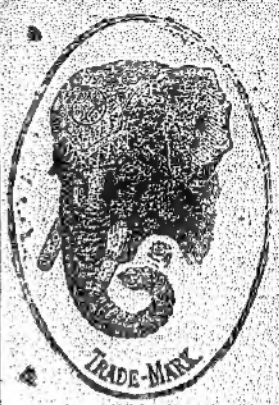
○昨由白嶼嶼家派有第二百三十號穆拉油一畫運解來華人一名到叻遇在府署訊辦據聞其人李姓名炳亞閱籍而曉產也曾於西去年二月八號立有假單一紙到潮籍人陳某處支去銀圓一千一百三十九元六角半俟手後李即逃匿經陳出控訪緝在案茲悉李炳亞還在白嶼由該處國家將其捕獲派差押解來叻歸案訊辦云云想一知庭鞠定能水落石出也

私酒判罰

○廿四日酒公司巡丁到府署報稱借同竹脚連館四巡列等處前往小坡城多利亞街第三百十三號門牌內搜獲糯米酒酒即俗呼為礮白酒者五十九罐值銀十五元爰將屋內福清人黃芳輝乾坤吳甸三人送案昨經府尊提訊判罰每人銀各五十元如不改禁二個月同時并在該處第三百五十四號門牌搜獲礮白酒七十罐值銀十七元五角亦係福清人鄧必吳老寶喜三人所為一併送案府尊判罰每人銀各四十元無銀改禁二個月

新印臺灣地圖寄售 ○啟者茲有新印之臺灣地圖精細異常經緯度數井然不紊所標羅千星於咫尺者目今台事戰爭未已正有心人所宜亟為致究者爾君賜顧請移玉至本館面商可也 本館謹啟

象頭標蜜酒



大英一千八百九十三年五月廿一號

啟者本公司由歐洲督辦象頭標蜜酒來叻發售者實得力 爾仕商所用此酒氣味馨醇且能除煩解渴於實德力士助最 應相合特將其標式列報中俾爾等一覽而知 倘或取倘向 光顧者請至舊巴剎街萬興號右鄰本公司公細認象首標為記庶不致誤價極平實特此佈 爾商 希惠顧

豐源號輪船開行日期 ○本號輪船往來各埠船期開列如左 在各埠往叻日期 在叻往各埠日期
由麻六甲往英屬每逢禮拜二六日中午十一點鐘開行 由英屬往麻六甲每逢禮拜二六日下午六點鐘開行 由麻六甲回英屬每逢禮拜二五日下午四點鐘開行 由英屬回麻六甲每逢禮拜二五日上午十點鐘開行 由麻六甲回英屬每逢禮拜二五日下午四點鐘開行 各埠輪船在叻往麻六甲 豐源號謹啟

啟者本公司所製之紅首仔標萬蘭池酒馳名已久乃在歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱十一年之久

紅首仔標萬蘭池酒出售



Bisquit Dubouche & Co.
COGNAC

久聞其酒收存有暇十餘方肯出而沽賣故其熱氣概已全消所以 爾君沽飲者均深獎譽在歐洲一帶各國之人無不喜飲此酒因其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來叻發售自此酒到叻而後凡沽飲者無不感稱其美且此酒與本坡天氣甚相合宜 爾君賜顧祈細心辨認紅首庄及以上所列各票頭并有來士古乙拿模只公司等西字為憑庶免為魚珠之混是所切盼

正金標萬蘭池酒出售



啟者本公司所督辦正金標萬蘭池酒久已馳名叻地華商君子均喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以應沽凡 爾君有欲沽者請逕向該公司買便得如買成起以便配往外處者仍可至本行沽買至此酒
造製之法 精妙異常 酒味馨醇 以之釀酒 為皆為上 等之酒 飲此酒者 在本坡沽 飲甚相合 宜且價亦 廉沽用須 為留心辨 認以免魚 珠之混
新嘉坡 亞不拉 我呼魯 公司 專辦 祖家 頂上 美酒 此佈 印標明認 光看 諸庄 原木 東膠 前

大英一千八百九十六年正月二十三號

本行有厚鑒焉

上所有各標如無本行不費呼魯四字者即為假貨幸勿為之誤買 在市上假冒者甚多以 本行有厚鑒焉 大英一千八百八十九年十二月三號 不費呼魯即前辦參洋行謹啟

水藥生醫耶亞

W. J. AYER & CO. LTD.
225, Singapore Dispensary, Ltd.,
40, RAFFLES PLACE.

AYER'S Sarsaparilla

IS THE GREAT
Blood-Purifier,
NERVE TONIC,
—AND—
STRENGTH-BUILDER.



It attacks and breaks up every humor, cures skin eruptions, restores exhausted vitality, and drives out every element of disease. Sufferers from indigestion, general debility, or any other ailment arising from impure blood, should take Ayer's Sarsaparilla. It gives strength to the weak, and builds up the system generally. By its use food is made nourishing, sleep refreshing, and life enjoyable.

Ayer's Sarsaparilla
HIGHEST AWARDS AT THE

World's Great Expositions.

Made by Dr. J. C. Ayer & Co., Lowell, Mass., U.S.A.

Beware of cheap imitations. The name Ayer's Sarsaparilla is prominent on the wrapper, and is blown in the glass of each of our bottles.

啟者本行新由歐洲到頂上蜜酒名曰鮮多馬士登雲酒乃在谷力地方所製每箱計裝大枝者共四羅中價銀八元但酒納酒餉係屬
買者目理并有軒沙蜜酒每箱計四羅中價銀七元亦有每箱六羅中價銀八元五元又不同目士卓蜜酒每箱計四羅中價銀十元此酒色香
味均甚精美且能滋養除煩 諸君賜顧祈即 惠臨本行選購為盼
大英一千八百九十六年五月二十二號

頂上蜜酒出售

啟者本行新由歐洲到頂上蜜酒名曰鮮多馬士登雲酒乃在谷力地方所製每箱計裝大枝者共四羅中價銀八元但酒納酒餉係屬
買者目理并有軒沙蜜酒每箱計四羅中價銀七元亦有每箱六羅中價銀八元五元又不同目士卓蜜酒每箱計四羅中價銀十元此酒色香
味均甚精美且能滋養除煩 諸君賜顧祈即 惠臨本行選購為盼
大英一千八百九十六年五月二十二號

啟者本行新由歐洲到頂上蜜酒名曰鮮多馬士登雲酒乃在谷力地方所製每箱計裝大枝者共四羅中價銀八元但酒納酒餉係屬
買者目理并有軒沙蜜酒每箱計四羅中價銀七元亦有每箱六羅中價銀八元五元又不同目士卓蜜酒每箱計四羅中價銀十元此酒色香
味均甚精美且能滋養除煩 諸君賜顧祈即 惠臨本行選購為盼
大英一千八百九十六年五月二十二號

啟者本行新由歐洲到頂上蜜酒名曰鮮多馬士登雲酒乃在谷力地方所製每箱計裝大枝者共四羅中價銀八元但酒納酒餉係屬
買者目理并有軒沙蜜酒每箱計四羅中價銀七元亦有每箱六羅中價銀八元五元又不同目士卓蜜酒每箱計四羅中價銀十元此酒色香
味均甚精美且能滋養除煩 諸君賜顧祈即 惠臨本行選購為盼
大英一千八百九十六年五月二十二號

啟者本行新由歐洲到頂上蜜酒名曰鮮多馬士登雲酒乃在谷力地方所製每箱計裝大枝者共四羅中價銀八元但酒納酒餉係屬
買者目理并有軒沙蜜酒每箱計四羅中價銀七元亦有每箱六羅中價銀八元五元又不同目士卓蜜酒每箱計四羅中價銀十元此酒色香
味均甚精美且能滋養除煩 諸君賜顧祈即 惠臨本行選購為盼
大英一千八百九十六年五月二十二號

啟者本行新由歐洲到頂上蜜酒名曰鮮多馬士登雲酒乃在谷力地方所製每箱計裝大枝者共四羅中價銀八元但酒納酒餉係屬
買者目理并有軒沙蜜酒每箱計四羅中價銀七元亦有每箱六羅中價銀八元五元又不同目士卓蜜酒每箱計四羅中價銀十元此酒色香
味均甚精美且能滋養除煩 諸君賜顧祈即 惠臨本行選購為盼
大英一千八百九十六年五月二十二號

啟者本行新由歐洲到頂上蜜酒名曰鮮多馬士登雲酒乃在谷力地方所製每箱計裝大枝者共四羅中價銀八元但酒納酒餉係屬
買者目理并有軒沙蜜酒每箱計四羅中價銀七元亦有每箱六羅中價銀八元五元又不同目士卓蜜酒每箱計四羅中價銀十元此酒色香
味均甚精美且能滋養除煩 諸君賜顧祈即 惠臨本行選購為盼
大英一千八百九十六年五月二十二號

哥老會匪暨匪馬賊數千人盤踞山林肆行劫掠刻下府屬之豐沛兩縣並宿遷縣城均甚危急大約須大兵雲集始能痛剿殲除云又述及土匪聲勢甚大初在山東界上肇亂與天主教中教士為難將德教士所轄教堂數處燒燬漸闖入徐州府屬碭山縣縣頭教堂肆行劫掠將房屋六楹付之一炬繼繼擄至侯家莊大教堂教士沈君聞信即至碭山縣署謁見邑尊請為保護詎告以侯家莊教堂房屋不止六楹等語邑尊許以竭力保護教士同堂後將堂內所有貴重器物寄至鄰家越數日土匪果至侯家莊將堂中器物盡行搶去莊內各民家亦不被搶者此時沈教士已至中江歇息土匪欲至蕭縣豐縣各教堂搶奪焚燒教士並湯二君皆法人也幸及早備防預備邑尊發兵保護土匪見有備即退回侯家莊將教堂盡行燒去刻下徐府屬各教士大半回至中江其未同者往徐州城內小住聞大將已派兵往剿想該教士不難一鼓而殲焉又接來信云本月初七日晚有客從馬路浦至揚州語友人云此事實由外來客民所煽以致土匪蠢然思動聲勢洶湧斬木揭竿四出滋擾日內若輩以天戈將至大半已戰戰兢兢意者小戰既經究不放奮奮車之督辦至劉統領所帶各營營初二三等日星馳過浦衝枝走肅靜無聲屈計日來官已馳抵徐郡會合鎮標各勇搜捕除餘不難奮奮而歌爾之矣亟錄報端以慰關心時事者

煙草徵旨 ○汕頭英領事轉云是處土人有由新嘉坡回者不惜資本特購架刺吉打印度洋煙師二名前來汕頭將土產鴉片用善法製煉使其惡劣氣味消化於無形故目下土煙功力雖不逮於印產而其芬芳馥郁足可與之並駕齊驅土人之癖耽煙霞者每多降格以求故印度鴉片生意極其暢旺為數甚多云云此法若行中國收回利益誠不少也

臺海探源 ○臺灣既歸日本凡日兵所到之處居民俱舉食盡舉以迎雲林地方尤覺恭順有豪族林某曲意逢迎言甘幣重得富事歡政府禁令不許民間私蓄兵器換戶搜查有則入官林某請於富事者云雲林遍處番界時有兇番出草殺人非番兵器不足以自衛設若不備則居民無噍類矣富事者感之遂不查究此次雲林亂黨即持向日所蓄兵器云古人謂星星之火可以燎原涓涓之水可成江河富事者雖悔之亦無及矣以上係據日本報所述故其持論之意有所不同明眼人自能分別觀之

韓展滋鬧 ○現島友函云星州屬境有林姓婦日前與人爭鬧被毆受傷因須金屍親赴州署稟控彭刺史立即帶同刑弁差役蒞病相驗查核稟詞証供則婦死已數日惟其面色如生兩頰紅潤有如桃花着兩刺史意為飲了千日酒藉傷傷死以圖索詐命役役伍員輟屍之舉以期起死回生復如命答至數十屍僵如故刺史力孤疑未釋而屍親貪謂死者何辜身後仍受官刑宜諱而前與刺史爭論刺史休以官威泉益忿或擊石以投或執戈以揮致刺史與馬冠履遺遺毀壞役見勢不佳拾命拾護始將刺史拖出重圍刺史回署即以刁民藉屍鬧煩毆辱官長通稟上憲而屍親亦以刑及死人具詞赴各衙門上控現尚未知如何究竟想鄉民逞刁辱官固屬罪有應得而刺史辦理不善恐亦難免干吏譴可見官場辦事多周折而欲更治澄清清風不報不亦難乎

淘沙見寶 ○烟臺來信云德人張榮向在該處淘沙藉沾微利本月初二日正在作工沙中忽見一物洗視之則望然美玉也上有字迹刻蝕模糊祇承昌二字可辨張大喜以為和璧隋珠同此珍貴特將示人議者謂此即受命于天既壽永昌古聖向與大內皆西人製圖明圖國標出因而失落汝窮措大得此寶焉不祥不如送交地方官重賞購售否則禍將及之矣張是其言竟自送去後不知所終

搶劫盜案詳錄 ○本城新街瑞道堂娼寮妓女羅亞順前被匪入寨強劫并鎗傷第三十七號吉甯巷役買辦經拘獲粵人李亞勝翌日又經哈喇後役緝獲李玉生一名各節均已備登查此案已在府堂提訊三次至廿六日始經訊畢李王生一名本圖事外無辜將其省釋惟將李亞勝一名詳解臬堂以嚴核奪

走私駁述 ○本城國家子私酒私烟私酒之案懲辦甚嚴乃走私之徒偏不稍斂其跡是誠所謂法令智昏者矣閱人陳敬啟由廈門附搭海澄火船于廿五日到動帶有私信廿七封至然中碼頭被孟買差將其搜獲送案計六日在辛太守處訊問判罰銀一百二十元係係改禁四十二日又聞人林切携帶私烟九支值銀一百九十八元亦係附搭海澄火船來叻者適為烟公司巡丁借同第十五號二巡巡到船查驗被其搜獲愛即將林解案昨日亦由辛太守提訊判罰林切銀五百元無銀改禁一年之二人者一則走私私酒一則走私私烟未見其利先受其害深夜自思當亦悔恨無窮者矣

老死轉輪 ○閩人林和鄰已花甲住在丹戎加東某椰園種植為業其有一隻雞獨無依現因抱病纏綿貧無聊賴老年如此其苦可知本二十五日擬欲來坡向其同鄉親友告貸運裝秋登福賀賀然來叻行至半途氣力不加強爾昏仆於地後經其友人僱一手車將和送往萬生醫院調治不料到院未幾即已現見鬼錄遂即如例報驗掩埋

風雨覆舟 ○昨日上午九下鐘時小輪一艘忽起暴風飛沙揚塵令人不能通視而大雨傾盆有若銀河倒瀉時有潮人陳亞三在小坡鐵巴剎前僱一小艇載運白米八包欲附某小火船駛往登國大港發售詎小艇離岸不過幾丈之遠陡遇大風攔人把持不定遂致傾覆幸陳深諳水性見水而泅適為閩人三板所救而八包白米竟被蝦兵蟹將擄去水府官獄龍王矣

公堂瑣案 ○孟加里人陳金勝以賣牛乳為生本廿一日携有牛乳一罐到與呂人高因那之家高將其乳傾出驗有水參其中爰

宣統元年

Forged Trade Marks.

We recently prosecuted LIM GECK LUM and QUAY BOON PIN, trading at No. 23, Japan Street, under the Chop BAN SOON SENG, before a Court of Two Magistrates for being in possession of TEA whereon our "GI HIANG" trade mark was falsely applied. Having reason to believe that these men were forging our trade mark, we sent a man W I JIN who bought from them two packages of Tea bearing our "GI HIANG" trade mark. The defendants denied this; but after a trial lasting over several days the Court on 1st July, gave their decision as follows:—

- They found that the following facts were proved.
- (1.) That the Chop TAN SAY LEE are the proprietors in Singapore of the Tea known as the "GI HIANG" tea.
 - (2.) That the trade mark "GI HIANG" is protected by law in this Colony.
 - (3.) That the defendants knew that the "GI HIANG" Tea was the property of the Chop TAN SAY LEE and that there had been proceedings in the Supreme Court in respect of this Tea and that this Tea had a good reputation in the Singapore market.
 - (4.) That on the 22nd April the defendants sold to W I JIN twelve boxes of Tea to which the trade mark of the "GI HIANG" Tea was falsely applied. The Court found the defendants guilty and convicted them of selling 12 boxes of Tea to which the trade mark of "GI HIANG" was falsely applied.

We have reason to believe that this is not the only case in which our trade mark has been falsely applied and we therefore give notice as follows:—

All persons having in their possession any Tea to which the trade-mark of "GI HIANG" has been falsely applied are required to deliver such Tea to us within the next three days, and to explain to us where they got the same. If they do so we are prepared to purchase the same at its full value.

Any persons continuing or being found in possession of such Tea after the three days have expired will be prosecuted with the utmost rigour of the law.

Singapore, 27th July, 1890.

TAN SAY LEE,
63, KLING STREET.

分 宜 渭 涇

啟者本號親自督辦宜香烏龍名茶來叻發售久蒙士商賜顧遠近馳名迄今已歷有年矣情因本年三月間本號日本實得力第廿三號門牌萬順成號東主福建人林玉南郭文濱等假冒本號宜香烏龍茶庄來叻發售經被本號偵悉據情控告案在府堂集訊八次幸蒙 府尊明察於五月二十日訊結以本號所控得直判林郭二人罰鍰結案伏思該號既冒宜香字號之茶在坡發售則其茶已售出者自必不鮮若不清源截流其弊曷能盡去今本號為保護茶務起見用將此事明白佈聞倘 各賢親有購到此等假庄宜香茶者自刊此告白之日為始限以三日內到敝號聲明敝號自願從優將此等偽茶一併承受以免低貨流行市上以假亂真倘逾期不來聲明一經本號查知定必指名控告斷票拘拿成案具存勿助後悔各宜自諒特此佈聞

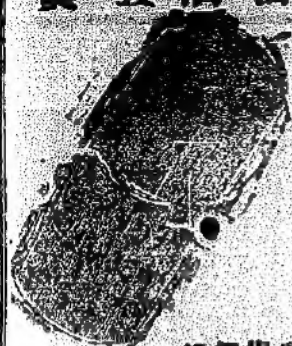
大英一千八百九十六年七月三號
大清光緒二十二年六月二十日

新嘉坡山仔頂陳生和蔡宜香主人謹啟

輪船常川往來彭亨 關丹 吉蘭丹 丁加奴等處 啟者本號有吧勝那輪船定期西本月八號禮拜三由吉蘭丹抵叻上落客貨 畢即於九號禮拜四下午五點鐘禮拜五上午由叻開輪前往彭亨 關丹 吉蘭丹 及丁加奴等處 倘有欲附輪搭客者祈向本號接洽 心齊行 玻璃後發號 小坡繪畫號 丁員之區詢問便得 倘欲常川往來即以上各埠每兩十日即在叻開行一次至其同助程 途本仍照舊各埠通不通暫行停駛其書函格客兩已至於客位伙食等一橫預備停妥照期到併此佈聞 光緒廿二年五月廿七日 吧勝那輪船等東公司謹啟

大荷蘭國駐紮新嘉坡總領事官告白 啟者茲有該國地方之酒賭當各碼招人承辦其碼係承充一千八百九十七年一載為 期或承至一千八百九十八年及一千八百九十九年三載之期皆定於西本年即光緒二十五年即光緒二十五年九月十九號即華八月十三日在文島出投 諸君有欲 承辦者請屆期玉臨投充是荷 大英一千八百九十六年七月一號 荷蘭國駐紮新嘉坡總領事官非羅里謹啟

密酒發賣



售出酒地動其標宜時上理國法



THE ASSOCIATED VINEYARD CULTIVATORS COMPANY

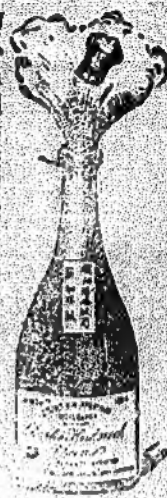
啟者本行由歐洲辦到上等密酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出請君光顧所為細認免致有誤蓋聞有無恥之徒假冒本行標頭無酒希圖魚目混珠最堪痛恨今本行再行核定其酒樽木架內加鐵烙銀形以示分別倘有知何人假冒到本行報明即酬紅銀二百大元經官訊定即能給發斷不食言再此酒不能販往加勝巴三寶壟泗里末 檳榔嶼 日裡等處其餘各埠均能運往謹此佈聞
大英一千八百九十三年五月廿六號
大清光緒十九年四月十一日
明鳴也洋行謹啟

鳥密酒發賣



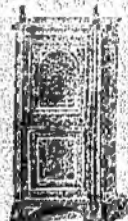
啟者本行由英國督辦鳥密酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到頭等斗雲字號之鳥密酒其酒到叻時此酒香美異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣誠飲中上品也君光顧時請認以上所列之標頭標形不致誤且價甚相宜倘有欲飲者請至本行取用可也此佈
大英一千八百八十八年八月十五號
明鳴也洋行謹啟

三品出品

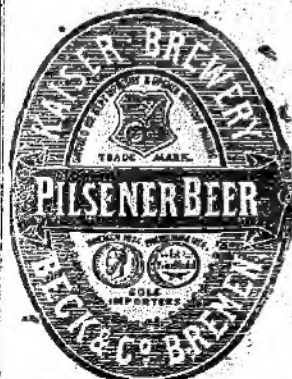
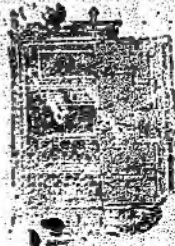


啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係由歐洲式釀造有年法法精良不期其酒與眾不同茲將標頭印出本行三品酒款式以圖為目魚目混珠最堪痛恨今本行再行核定其酒樽木架內加鐵烙銀形以示分別倘有知何人假冒到本行報明即酬紅銀二百大元經官訊定即能給發斷不食言再此酒不能販往加勝巴三寶壟泗里末 檳榔嶼 日裡等處其餘各埠均能運往謹此佈聞
大英一千八百八十五年十二月十九日
明鳴也洋行謹啟

名廠鐵櫃



啟者人生之所最要者則惟儲蓄其大則惟儲蓄其小則惟儲蓄此本行鐵櫃所以為 諸君之所共賞也蓋本行所賣之鐵櫃久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行所賣此等鐵櫃已有三十年之久其製法為固保能避火且其鎖甚妙斷非盜賊等所能開計其固全身均用鐵製成並無雜以木料且價目自前至今均為一式堅固耐用有發劣之分至於各別大小不一而價值則約一百元至四百元凡用之者可保其不礙於燒即火災亦無所計本行之鐵櫃實為叻坡華商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈倘諸君有惠顧者祈即至本行選購為荷
大英一千八百八十九年十一月廿八號
明鳴也洋行謹啟



○昨二十六日英國郵船北京由港到汕並到信息云十八日港地天文台高懸風鼓港

◎昨接防冠勿律輪船失水因將船內諸人救至城多星嶼一事並恐瑞泰號已向

○四月間有閩人陳輝劉贊二名駛船出海捕魚迨至直落勿蘭牙海面撒膠拉油人所劫二人陷亦幸陳劉見勢不佳即棄船潛逃

○京都友人來信云總理衙門自設立以來洋醫人才卒未易得故每年禮部洋務司是處有西人會請若醫士人即其

○倫敦西報刊有威麥爾訪人信言中載現在士的定城和路堤公司定製鐵口爐三座每座重二萬三千一百一十磅每座可開一百一十五個門內定命余二週則與十八個月內竣立交接故其狂造甚爲忙迫也

所自來亦不費其主之故也。置之於寺，佛林復現。命僧修葺，宜信。以梵力具作持。所屬宮不作名，但示其法。行。

○頃閱香港華民政務司明報云西歷今歲嬰孩墮西人生產幼孩每千人扯計得十六名有奇去卅者約廿二名

本報前登山東萊陽縣匪四匪潛伏一節茲接上海來信謂該匪神力通天勾結內嚙土匪由沿海一帶滋蔓而窺內地大

○朝鮮來函云去月初十日有俄國水師兵二百名帶同炮位一尊由濟物浦登岸向該城而進高王潛逃王宮往俄使署

於俄國

家以上稅額加不免皆有難色然迫於上憲听文不齊不免力從事倍老聶強梓也凡然漢忽言智忌勇開何國秀無防可

市國兵王則一而月及五守營處居衙要與山蒙安設兩省參議以預協力稅拿方無蔓延之虞現聞該匪等已結怨

大帥與兵在樂一國相推守諸所外人征要與山見安善國台者均有修修